



## OHEL NA KIRKUCIE

### UROCZYSTE OTWARCIE WYREMONTOWANEGO OHELU NA CMENTARZU ŻYDOWSKIM

9 marca br. odbyło się uroczyste otwarcie wyremontowanego ohełu dla cadyka rabina Barucha Halberstama na cmentarzu żydowskim – kirkucie znajdującym przy ul. Stróżowskiej w Gorlicach.

str. 2

Miasto Gorlice

**112**  
NUMER ALARMOWY

Poczuj się bezpieczniej!

KOPERTA

str. 2

KTÓRA RATUJE ŻYCIE

Urząd Miejski w Gorlicach

RODZINA 500+

str. 3

URZĄD MIEJSKI W GORLICACH

DNI GORLIC 2016

str. 16

ZAPOWIEDŹ

# OHEL NA KIRKUCIE

## UROCZYSTE OTWARCIE WYREMONTOWANEGO OHELU NA CMENTARZU ŻYDOWSKIM

9 marca br. odbyło się uroczyste otwarcie wyremontowanego ohelu dla cadyka rabina Barucha Halberstama na cmentarzu żydowskim – kirkucie znajdującym się przy ul. Stróżowskiej w Gorlicach. Miasto Gorlice reprezentowali burmistrz Rafał Kukła oraz zastępca burmistrza Łukasz Bałajewicz. Oprócz uczestniczących w uroczystości rabinów, którzy odprawili modlitwę kadisz, modlitwę „Wieczne odpoczywanie” odmówił też ks. Stanisław Ruszel, proboszcz Parafii p.w. Nar. NMP w Gorlicach. Na uroczystość przybyli przedstawiciele społeczności żydowskiej, a także potomkowie Barucha Halberstama. Wszyscy oni złożyli na ręce Burmistrza podziękowania za ceną pomoc organizacyjną przy remoncie ohelu.

Cmentarz żydowski w Gorlicach został założony w drugiej połowie XVIII wieku na zboczach wzgórza, przy obecnej ul. Stróżowskiej. Pochowano na nim sław-

nych rabinów gorlickich, nad których grobami zbudowano ohel, formę kaplicy. Podczas II wojny światowej niemieckie władze okupacyjne zniszczyły kirkut. Rozebrano wówczas cmentarny mur, a płyty nagrobne wykorzystano do budowy schodów do siedziby gestapo w willi „Szklarczykówka” oraz utwardzania ulic. Zdewastowano też ohel. Na cmentarzu Niemcy przeprowadzali też liczne egzekucje osób narodowości żydowskiej i romskiej. Po wyzwoleniu, w latach 1945 - 1960 kilkuosobowa grupa ocalałych miejscowych Żydów podjęła starania na rzecz uporządkowania kirkutu. Stopniowo jednak opuszczali swój rodzinny sztetl, jak określano w języku jidysz dzielnicę żydowską, a miejsce pochówku ich bliskich popadało w zapomnienie i niszczało.

Stan ten uległ zmianie dopiero w połowie lat dziewięćdziesiątych. Z inicjatywy wywodzącej się z Gorlic Pauliny



Bergman oraz dzięki współpracy Fundacji Rodziny Nissenbaumów, Fundacji „Wieczna Pamięć” i władz miasta, teren nekropolii został ogrodzony i uporządkowany, a część macew ustawiono. W październiku 1995 r. w Gorlicach odbyła się uroczystość przekazania odrestaurowanego cmentarza. Ale dopiero w jesiennych miesiącach 2015 roku, z inicjatywy znanego w Polsce ze swej aktywności w zabiegach o remonty cmentarzy żydowskich nowojorskiego chasyda Dawida Singera, ohel został wyremontowany ze środków wspólnoty żydowskiej, przy czym nadano mu formę, jaką miał przed zniszczeniem – z kopertowym dachem krytym dachów-

ką. Projekt wykonał gorlicki architekt Leszek Hynda z Pracowni „Format” w Gorlicach, a prace remontowe prowadzono pod nadzorem Tomasza Pruchnickiego. Remont wykonała tarnowska firma budowlana ELTAR, a inwestorem był Komitet Opieki nad Zabytkami Kultury Żydowskiej w Tarnowie. W gorlickim ohelu spoczywają: Pinchas syn Jehoszuy Eleazara (zm. 14.02.1901) – potomek Pinchasa z Korca i cadyka z Kosowa; Baruch syn Chaima Halberstam (zm. 26.02.1906) – potomek słynnego założyciela dynastii chasydycznej w Nowym Sączu; Cwi Hirsch syn Barucha Halberstam (zm. 24.07.1918) – rabin i cadyk.

Źródło: <http://www.kirkuty.xip.pl/gorlice.htm>, <http://jewishtamow.blogspot.com>



## TURYŚCI Z WĘGIER W GORLICACH

Polak, Węgier, dwa bratanki... To popularne zarówno w Polsce, jak i na Węgrzech przysłowie wiele mówi o przyjaźni obu narodów. Turyści z tego kraju ze względu na naszą wspólną historię często za cel podróży wybierają Gorlice i Ziemię Gorlicką. Szczególnie w minionym roku, kiedy to obchodziliśmy 100. Rocznicę Bitwy Gorlickiej widać było duże zainteresowanie wśród Węgrów naszym miastem. To zainteresowanie jednak nie słabnie.

1 i 2 marca br. w Gorlicach gościliśmy członków Stowarzyszenia Emerytów z Nyírtelek, koło Nyíregyházy na Wę-

grzech, na czele z prezesem Laszlo Nagym. Wśród nasi goście spotkali się z burmistrzem Rafałem Kukłą w gorlickim Ratuszu. W czasie spotkania podkreślali wspólną historię i przyjazne związki między naszymi krajami oraz coraz większe zainteresowanie historią I wojny światowej. Podczas wizyty w Gorlicach odwiedzili Muzeum Regionalne PTTK oraz złożyli wiązankę kwiatów na Cmentarzu nr 91 na Górze Cmentarnej. Prezes Laszlo Nagy przekazał Burmistrzowi tablicę w hołdzie żołnierzom poległym podczas operacji gorlickiej z prośbą o jej umieszczenie na Cmentarzu nr 91.





Urząd Miejski w Gorlicach

Ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego oraz jego wypłata następują wyłącznie na wniosek - pamiętajmy więc, iż warunkiem koniecznym do otrzymywania świadczenia jest jego złożenie. Wniosek o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego jest darmowy. W ślad za komunikatem Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej ostrzegamy przed powstającymi stronami internetowymi, które zawierają możliwość pobrania wniosku za odpłatnością, służą one jedynie wyłudzeniu pieniędzy. Wzór wniosku został określony w Rozporządzeniu MRPIPS z dnia 18 lutego 2016 r.

Wszystkie niezbędne materiały dotyczące programu „Rodzina 500 plus”, w tym sam wniosek oraz krótki film instruktażowy są już dostępne na stronie internetowej miasta [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) w specjalnie przygotowanej SEKCJI W BIURZE WSPARCIA RODZIN. Poza wzorami druków niezbędnymi do ubiegania się o świadczenie wychowawcze znajdą tam Państwo również wiele innych informacji, które mogą ułatwić złożenie wniosku, a które będziemy systematycznie Państwu udostępniać.

#### Jak załatwić formalności?

Wniosek o świadczenie wychowawcze będzie trzeba składać raz do roku. Można to zrobić osobiście lub on-line. Wnioski o świadczenie wychowawcze zgodnie z zapisami Ustawy z dnia 11 lutego 2016 r. o pomocy państwa w wychowaniu dzieci będą przyjmowane począwszy od 1 kwietnia 2016 r. dla osób zamieszkałych na terenie miasta Gorlice w Urzędzie Miejskim, Rynek 2 na parterze budynku w Biurze Obsługi

Klienta. Szczegóły składania wniosków on-line zostaną opisane w odrębnym materiale. Osoby ubiegające się o wsparcie na pierwsze dziecko, będą dokumentowały sytuację dochodową. Gdy rodzina będzie ubiegać się o świadczenie wyłącznie na drugie i kolejne dzieci nie będzie konieczności dokumentowania sytuacji dochodowej. Jedynie świadczenie na pierwsze dziecko uzależnione będzie od kryterium dochodowego i w takim przypadku co roku trzeba potwierdzić fakt nieprzekroczenia tego progu. We wniosku trzeba podać dane osoby starającej się o świadczenie, dane drugiego z rodziców oraz dane dzieci wraz z dodatkowymi zaświadczeniami i oświadczeniami jeśli takie będą w indywidualnej sprawie niezbędne. Jednocześnie gmina sama będzie pozyskiwała podstawowe dane o dochodach, więc nie trzeba będzie już dołączać tych informacji.

#### Kiedy będzie można składać wnioski?

Wnioski można składać od 1 kwietnia 2016 r. tj. od momentu startu programu. Jeśli wniosek zostanie złożony w ciągu

pierwszych 3 miesięcy, rodzice dostaną wyrównanie wstecz od 1 kwietnia - pozwoli to uniknąć kolejek i zapewni płynność wypłat. Do programu będzie można dołączyć w dowolnym momencie. W kolejnych miesiącach świadczenie będzie wypłacane od miesiąca, w którym rodzice złożą wniosek. Co do zasady, dla osób korzystających z programu okres rozliczeniowy będzie trwał od 1 października do 30 września następnego roku kalendarzowego. Istotne jest, że pierwszy okres na jaki będzie przyznane prawo do świadczenia będzie dłuższy, gdyż rozpocznie się 1 kwietnia 2016 r. i trwać będzie do 30 września 2017 roku. Dzięki temu rodzice nie będą musieli składać dwóch wniosków w 2016 roku, kiedy program wejdzie w życie. Szkolenie w zakresie programu odbędzie się 12.04 br. o godzinie 16:00 w Domu Polsko-Słowackim.

Specjalnie dla naszych mieszkańców na stronie [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) przygotowaliśmy również krótki materiał filmowy - instrukcję wypełniania wniosku w programie Rodzina 500+, który na pewno będzie pomocny przy jego wypełnianiu.

Źródło: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej - [www.mpips.gov.pl](http://www.mpips.gov.pl)

**KOPERTA,**  
która  
ratuje  
życie

Od 1 kwietnia 2016 r. Miasto Gorlice rozpoczęło realizację nowej inicjatywy skierowanej do przewlekłe chorych, starszych, niepełnosprawnych lub samotnych mieszkańców. Będą oni mogli zaopatrzyć się w „Koperty Życia”, które pomogą ratownikom medycznym w szybkiej i skutecznej interwencji.

W „KOPERCIE ŻYCIA” znajdować się będzie m.in. informacja o osobie, krótkie notki o tym, jakie leki przyjmujemy, na co jesteśmy uczuleni, gdzie znajduje się teczka z dokumentacją medyczną.

„Koperta życia” zawiera kopertę oraz kartę informacyjną, którą jej posiadacz powinien wypełnić i potwierdzić te dane u lekarza. Dodatkowo można będzie zaopatrzyć się w uniwersalną ulotkę informacyjną.

W celu rozpoznania zainteresowania mieszkańców skierowaną do nich inicjatywą zamówiono 500 zestawów „Kopert życia”, które można pobrać w Pawilonie Historii Miasta Gorlice na gorlickim Rynku.

#### URZĄD MIEJSKI W GORLICACH

tel. 18 355 12 63 / 18 353 62 00  
fax 18 355 12 12



#### GODZINY PRACY URZĘDU:

poniedziałek 8.00 – 18.00  
wtorek – piątek 7.30 – 15.30

#### BURMISTRZ

Rafał Kukla

Z-CA BURMISTRZA Łukasz Bałajewicz

#### SEKRETARZ

Katarzyna Walczy

#### SKARBNIK

Krystyna Tokarska

#### SEKRETARIAT BURMISTRZA

tel. 18 355 12 11

#### WYDZIAŁ ORGANIZACYJNY

Katarzyna Walczy – Kierownik

#### WYDZIAŁ KSIĘGOWOŚCI

#### FINANSOWO-PODATKOWEJ

Janina Łopata – Kierownik

#### WYDZIAŁ INWESTYCJI

#### I ROZWOJU

Janusz Fugiel – Kierownik

#### WYDZIAŁ OŚWIATY, KULTURY

#### I SPRAW SPOŁECZNYCH

Aleksander Augustyn – Kierownik

#### WYDZIAŁ GOSPODARKI

#### KOMUNALNEJ I MIENIA

Teresa Wrona – Kierownik

#### URZĄD STANU CYWILNEGO

#### I SPRAW OBYWATELSKICH

Danuta Zakrzewska – Kierownik

#### BIURO INFORMACJI I PROMOCJI

Marcin Gugulski – Koordynator

#### BIURO AUDYTU I KONTROLI

#### BIURO PLANOWANIA

#### I REALIZACJI BUDŻETU

#### BIURO KADR I BHP

#### STRAŻ MIEJSKA

ul. Słoneczna 11, tel. 18 354 07 23  
Wojciech Pietrusza – Komendant

#### GODZINY PRZYJĘĆ STRON

#### BURMISTRZ:

poniedziałek – 13.00 – 16.00

#### Z-CA BURMISTRZA:

środa – 14.00 – 15.00

Bezpośrednie numery do pracowników poszczególnych Wydziałów i Biur znajdują się na stronie internetowej [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) w zakładce Wydziały.

# PRO PUBLICO BONO 2016



Fot. Ewa Żarnowska

18 marca br. w Kasztele w Szymbarku odbyła się uroczystość wręczenia nagrody Przewodniczącego Rady Powiatu Gorlickiego Pro Publico Bono. To już ósma gala tej prestiżowej nagrody, która jest wyrazem uznania i wdzięczności dla osób wyróżniających się na niwie działalności społecznej i charytatywnej na rzecz mieszkańców powiatu gorlickiego. Ma krzewić idee pracy dla dobra drugiego człowieka i dla dobra publicznego. Honoruje i propaguje ludzi czyniących dobro i służących bezinteresownie potrzebującym. Kapituła, której przewodniczy przewodniczący Rady Powiatu Marek Bugno, przyznała statuetkę Pro Publico Bono 2016 Danucie Szpyrcy – restauratorce, właścicielce restauracji Stary Dworzec na stacji kolejowej Gorlice-Zagórzany i Starego Dworku w Szymbarku – „za otwarte serce dla potrzebujących, za budzenie w ludziach nadziei oraz za zaangażowanie w życie społeczne i kulturowe Ziemi Gorlickiej”.

Zgodnie z regulaminem przyznano również dwa równorzędne wyróżnienia dla Zofii Szurek, od kilkudziesięciu lat zaangażowanej w prace na rzecz

społeczności lokalnej, szczególnie rodzinnej Kobylanki – „za wieloletnią działalność na rzecz rozwoju środowiska wiejskiego oraz zaangażowanie w życie społecznej Ziemi Gorlickiej”; dla Mieczysława Podobnińskiego, współzałożyciela Orkiestry Parafialnej w Siedliskach w 1984 r., dziś prezesa orkiestry – „za wieloletnią troskę o rozwój kultury muzycznej środowiska lokalnego oraz zaangażowanie w życie społeczne Ziemi Gorlickiej”. Ponadto do nagrody nominowana był Fundacja Beskidzka Zima, której prezesuje Anna Cetnarowicz, promująca ziemię gorlicką poprzez organizację wydarzeń kulturalnych i turystyczno-sportowych zwanych dogtrekkingami lub dogwalkingami. Nagrody wręczył przewodniczący Rady Powiatu Gorlickiego Marek Bugno w asyście starosty Karola Górskiego. W gali uczestniczył przewodniczący Rady Miasta Krzysztof Wroński i zastępca burmistrza Łukasz Bałajewicz. Uroczystość uświetnił występ Szalowskiego Zespołu Wokalnego, tegorocznego laureata nagrody Starosty Gorlickiego „Przęsto 2016”.



Fot. Ewa Żarnowska



Foto. Janusz Fiega

## Gorlickie Obchody NARODOWEGO DNIA PAMIĘCI „ŻOŁNIERZY WYKLĘTYCH”

2 marca br. w sali teatralnej Gorlickiego Centrum Kultury odbyły się uroczystości z okazji Narodowego Dnia Pamięci „Żołnierzy Wyklętych”. Przypominamy, że Narodowy Dzień Pamięci „Żołnierzy Wyklętych” to święto państwowe, przypadające w dniu 1 marca – w rocznicę męczeńskiej śmierci siedmiu przywódców Zrzeszenia „Wolność i Niezawisłość”. Zostało ono ustanowione dzięki inicjatywie ustawodawczej podjętej przez Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego.

Podczas uroczystości prezes Instytutu Pamięci Narodowej dr Łukasz Kamiński wręczył ks. Ignacemu Piwowarskiemu „Krzyż Wolności i Solidarności” nadany przez Prezydenta RP Andrzeja Dudę.

Ks. Ignacy Piwowarski to ceniony duszpasterz Solidarności na ziemi sądeckiej w latach 80-tych ubiegłego wieku, długoletni proboszcz w Bereście i Radgoszczy. W jego mieszkaniu w parafii Berest spotykało się wielu działaczy Solidarności z całego kraju, wspierał osoby internowane w stanie wojennym, przez długi okres ukrywał sztandar „Solidarności” Glinika z Gorlic. Ks. Piwowarski dwukrotnie pełnił funkcję wikarego w Lipinkach.

Wydarzenie uświetnił występ Orkiestry Reprezentacyjnej Straży Granicznej z Nowego Sącza oraz zespół wokalny „Kantylena” z Szymbarku. Głównym inicjatorem gorlickich obchodów była poseł Barbara Bartuś.



Foto. Janusz Fiega



## BUDOWA KANALIZACJI DESZCZOWEJ ulicy Klimkowicza



W miesiącu marcu rozpoczęto roboty związane z budową kanalizacji deszczowej ulicy Klimkowicza w Gorlicach w Sokole. Wybudowanie kolektora kanalizacji deszczowej zapobiegnie w przyszłości zalewaniu wodami opa-

dowymi terenów posesji zlokalizowanych przy tej ulicy. Aktualnie Miejski Zakład Usług Komunalnych kontynuuje prace na w/w zadaniu. Zarezerwowana w budżecie kwota na tę inwestycję to 100 000 zł.

## REMONT CHODNIKA na Osiedlu Krasińskiego



Zakończyła się też przebudowa chodnika przy ulicy Krasińskiego. Wykonano przebudowę z tłuczni kamienno-żwirowej oraz wymieniono płyty chodnikowe

na kostkę na powierzchni 58,6 m. Remont chodnika wykonał Miejski Zakład Usług Komunalnych, a całkowity koszt zadania to 6 968,58 zł.

## POWSTANIE CHODNIK PRZY ULICY PARKOWEJ

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad pozytywnie odniosła się do wniosku burmistrza Rafała Kukli w sprawie wykonania chodnika przy ulicy Parkowej. Burmistrz podczas spotkania z przedstawicielami GDDKiA zwrócił uwagę na konieczność poprawy bezpieczeństwa i komfortu pieszych na tym odcinku. Chodnik powstanie na odcinku od mostu

na rzece Ropie do przejścia (mostu wiszącego) do Parku Miejskiego. GDDKiA Oddział w Krakowie dokona zgłoszenia tej inwestycji do ogólnopolskiego Programu Likwidacji Miejsc Niebezpiecznych. Zadanie wymaga również sporządzenia dokumentacji technicznej. Na tą chwilę rozważane są różne warianty przebiegu tego chodnika.



## RUSZYŁ BUDŻET OBYWATELSKI NA 2016 ROK PIERWSZE INWESTYCJE

**R**uszyły już pierwsze prace związane z realizacją zadań w ramach trzeciej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Gorlice na rok 2016.

Zakończyła się budowa nowych miejsc postojowych na Osiedlu „Górnym”. W ramach zadania wykonano: prace przygotowawcze, roboty ziemne, profilowanie i zagęszczenie podłoża, ułożono nawierzchnię z kostki betonowej na powierzchni 78,75 m<sup>2</sup>, krawężnik na dł. 19 m oraz obrzeża betonowe na dł. 26,5 m, wykonano projekt organizacji ruchu i oznakowanie docelowej organizacji ruchu.

Inwestycję wykonał Miejski Zakład Usług Komunalnych, a całkowity koszt zadania to 19 744,71 zł.

Ukończono również prace związane

z przebudową chodnika przy ulicy Jagiełły. Roboty polegały na wymianie zniszczonych płyt chodnikowych, wyrównaniu podbudowy, ułożeniu nowych płyt chodnikowych na pow. 54 m. oraz obniżeniu krawężnika na wjazdach. Ogólny koszt przebudowy to kwota niecałe 3 tys. zł. Wykonawcą była firma MZUK.

To dopiero początek prac przy zadaniach zaproponowanych przez mieszkańców. W najbliższym czasie rozpoczną się kolejne inwestycje.

Przypomnijmy, że decyzją burmistrza Rafała Kukli na inwestycje w ramach Budżetu Obywatelskiego na rok 2016 przeznaczonych zostanie 780 tys. złotych, z czego 300 tys. złotych na projekty ogólnomiejskie, a 480 tys. złotych posłuży realizacji zadań na poszczególnych osiedlach Miasta Gorlice.

## JAŚNIEJ I BEZPIECZNIEJ na Biechońskiego



Ukończono prace związane z montażem oświetlenia na odcinku ulicy Biechońskiego w Gorlicach. Oświetlono fragment ulicy w stronę Parku Miejskiego na długości 440 metrów. Realizacja tej

inwestycji znacząco podniesie poziom bezpieczeństwa i komfortu osób poruszających się tą drogą. Budowa oświetlenia kosztowała 41 172 zł. Prace wykonała firma P.H.U. „Satel”, z Sędziszowa Młp.



# DZIEŃ KOBIET na „Osiedlu Magdalena„

8 marca br. w osiedlowym Klubie „Jubilat” odbyła się uroczystość z okazji Dnia Kobiet dla mieszkanki Osiedla „Magdalena”. W spotkaniu uczestniczyli: zastępca burmistrza Łukasz Bałajewicz, przewodniczący Rady Miasta Gorlice Krzysztof Wroński, wiceprzewodnicząca RM Gorlice i równocześnie

prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Magdalena” Mariola Migdar oraz radny RM Augustyn Mróz. Dzieci z Miejskiego Przedszkola Nr 5 przedstawiły program artystyczny, złożyły życzenia i wręczyły upominki. „Bo Dzień Kobiet dzisiaj mamy, więc o Damy nasze dbamy”

*Źródło: Miejskie Przedszkole nr 5 w Gorlicach*



# DZIEŃ KOBIET na „Osiedlu Młodych„



Z inicjatywy Zarządu Osiedla Nr 5 oraz przy współudziale Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej: „Osiedle Młodych” i „Małopolska”, zorganizowano w dniu 8 marca w świetlicy TPD uroczystość z okazji Dnia Kobiet, w której uczestniczyło ponad 60 Pań.

Gospodarzami spotkania byli: Andrzej Rapała prezes Zarządu SM „Osiedle Młodych”, Kazimierz Korba przewodniczący Rady Nadzorczej SM „Osiedle Młodych” oraz Marian Abram i Mięczysław Kapton - członkowie Zarządu Osiedla Nr 5.

Ponadto w spotkaniu uczestniczyli: burmistrz Rafał Kukla, skarbnik Krystyna Tokarska, zastępca kierownika USC Maria Kuźniarska-Pęczek, Mariola Migdar - zastępca przewodniczącego RM, radni Maria Ludwin i Małgorzata Miękiś-Müller, prezes TPD Stanisława Bąk, wychowawcy PWD Izabela Ciemała - Pijanowska i Katarzyna Musz oraz przewodnicząca Klubu Seniora Czesława Górską.

Spotkanie rozpoczęło się od śpiewu piosenki w wykonaniu dziecka z Miejskiego Przedszkola Nr 3 pt. „Marcowy kwiatek”, nawiązującej do Święta Ko-

biet oraz przekazaniem dla każdej Pani laurki wraz życzeniami od przedszkolaków z grupy najmłodszej.

Następnie Panowie złożyli wszystkim zebranych Paniom życzenia i wręczyli kwiatek wraz ze słodkością. Wspólnie odśpiewano tradycyjne sto lat.

Specjalnie dla Pań z programem artystycznym wystąpiły dzieci z placówki wsparcia dziennego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci. Zaprezentowały inscenizację muzyczną – kabaretową pt. „Kobietą być...”. Niespodzianką było wykonane piosenek: „Siedem czerwonych róż” oraz „Za każdy uśmiech Twój”. Również i chłopcy złożyli życzenia wszystkim Paniom i wręczyli wykonaną kolorową różę.

Panowie sprawdzili się świetnie jako kelnerzy, roznosili Paniom „małą czarną” lub herbatę oraz przepyszne ciasto. Przybył również z życzeniami i słodyczkami dla Pań zastępca burmistrza Łukasz Bałajewicz.

Miła atmosfera, jaka panowała podczas wspólnego świętowania i towarzyskie rozmowy, pozwoliły Paniom na odetchnięcie się od codziennych trosk i obowiązków.

*źródło: placówka wsparcia dziennego TPD.*

# DZIEŃ KOBIET NA UNIWERSYTECIE ZŁOTEGO WIEKU

9 marca br. w atmosferze Dnia Kobiet, słuchacze Uniwersytetu Złotego Wieku w Gorlicach wysłuchali niezwykle ciekawego i intrygującego wykładu Bogny Wernichowskiej „Mickiewicz – jego kobiety, muzy, damy, przyjaciółki”. Godzinna gawęda krakowskiej pisarki, dziennikarki, przez wiele lat publicystki „Przekroju”, autorki scenariuszy do filmów telewizyjnych „Opowieść o hrabiach Potockich”, „Kraków spełnionych życzzeń”, narratorki cyklu filmów tełwi-

zynych „W rajskim ogrodzie” – o najsłynniejszych ogrodach Europy, autorki 24 książek o wszystkim co dziwne, niezwykle i tajemnicze – wzbudziła zachwyt i uznanie. Bo była to opowieść o kobietach w życiu wieszczki narodowego. Wszyscy pamiętamy, że największą miłością Adama Mickiewicza była Maryla Wereszczakówna, muza, przyczyna wybuchu talentu poetyckiego. Nie wspomniano o ognistym romansie z mężatką Karoliną Kowską w Kow-



nie, o namiętnym romansie z Karoliną Sobańską – agentką carskiej policji, rozstawioną w sonecie „Niepewność” przez Marka Grechutę, o romansowym odcieniu przyjaźni z pianistką Marią Szymanowską w Petersburgu, której córkę, Celinę, kilka lat później poślubił w Paryżu. Celina Felicja Franciszka Józefa Mickiewiczowa była jedyną żoną Mickiewicza, matką sześciorga jego dzieci: córki Marii i Heleny oraz

czterech synów: Władysława, Józefa, Aleksandra i Jana. Pełne wiedzy, tajemniczości i niezwykłości spotkanie z Bogną Wernichowską zakończyło się nieoczekiwaną niespodzianką, wizytą burmistrza Rafała Kukli, który wszystkim Paniom, w dniu Święta Kobiet złożył najlepsze życzenia – zdrowia, pomyślności, aktywności i ... wręczył każdej piękny tulipana.



# „Już pływam”

czyli kolejny program dla najmłodszych z dofinansowaniem

Decyzją Marszałka Województwa Małopolskiego Miasto Gorlice otrzymało kolejne dofinansowanie w kwocie 8 300 zł (co stanowi ok. 33% całkowitych kosztów) na realizację programu „Już pływam”. Projekt realizowany będzie w formie zajęć pozalekcyjnych w okresie od 3 października do 9 grudnia 2016 r.

„Już pływam” jest programem powszechnej nauki pływania skierowanym do uczniów klas I-III. Program ten obejmie 120 dzieci (po 24 dzieci

z każdej z 5 szkół podstawowych znajdujących się na terenie miasta Gorlice) i będzie prowadzony przez instruktorów pływania na krytej pływalni „Fala” w Gorlicach.

## Główne cele projektu to:

powszechnianie aktywności fizycznej dzieci i młodzieży; nabycie przez dzieci podstawowych umiejętności pływania; profilaktyka przeciwdziałania i korygowanie wad postawy; zapobieganie zjawiskom patologii społecznych; edu-



kacja w zakresie bezpiecznego korzystania z akwenów; zagospodarowanie wolnego czasu dzieciom.

Treści programowe będą realizowane zgodnie z wytycznymi do programu Ministerstwa Sportu i Turystyki pt. „Umiem pływać”. Zajęcia odbywać się będą dla każdej z grup raz w tygodniu w godzinach popołudniowych. Jeden kurs obejmuje 10 wejść na pływalnię

12-osobowej grupy, na 2 godziny lekcyjne. Są to kolejne środki pozyskane przez Urząd Miejski w Gorlicach na realizację programów skierowanych do najmłodszych mieszkańców naszego miasta. Przypomnijmy, że w okresie ferii zimowych zrealizowano program „Jeżdżę z głową”, a pod koniec marca rozpocznie się program „Gorlickie pływanie”. Z projektów tych skorzysta łącznie 320 dzieci.

## SUPER KLASA 2016-03-24



Fot. A. Zagórski

21 marca br., w pierwszym dniu wiosny, w Miejskim Zespole Szkół Nr 5 im. Ks. Jana Twardowskiego w Gorlicach odbył się XXIV Turniej Super Klasy. To mądra alternatywa dla Dnia Wągarowicza – zatrzymuje młodzież w szkole, daje możliwość rozrywki, integruje, rozwija intelektualnie, bawi, angażuje i uczy. Niekonwencjonalny sposób sprawdzenia wiedzy i umiejętności z przedmiotów oraz różnych dyscyplin. Zaakceptowana przez uczniów i nauczy-

cieli, oczekiwana przez kolejne roczniki. W tym roku udział wzięły dwie klasy drugie gimnazjum – bajkowe Minionki (klasa II a), diabły (klasa II b) oraz trzy klasy trzecie gimnazjum – Ninja (klasa III a), hippisi (klasa III b) i gwiazdy kina lat 20-tych (klasa III c). Miano Super Klasy 2016 wywalczyli gimnazjaliści klasy III b – hippisi, zdobywając 53 punkty. Zwycięzcy otrzymali w nagrodę koszulki oraz dofinansowanie do wybieżki klasowej.



Fot. A. Zagórski



## TURNIEJ GIER I ZABAW

### „Mały Mistrz”



Fot. Marcin Gugulski

23 marca br. na hali sportowej OSiR w Gorlicach odbył się turniej gier i zabaw „Mały Mistrz”. Zawody skierowane były do uczniów klas I-III gorlickich szkół podstawowych. Reprezentacja każdej szkoły liczyła 24 osoby (12 dziewcząt i 12 chłopców) z klas I-III (po 8 osób z klas I, II, III), które wzięły udział w 15 konkurencjach (po 5 konkurencji na każdą klasę). Dzieci sprawdzały swoje siły w następujących konkurencjach: zanieś przynieś, slalom z piłką koszykową, sztafeta wahadłowa, celowanie woreczkami do obręczy,

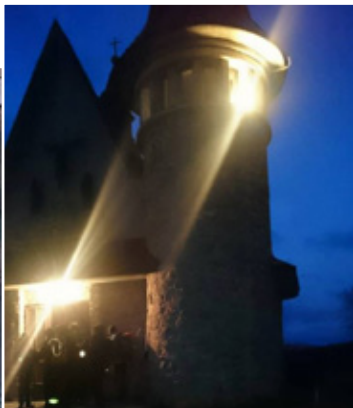
żywy pachotek, skoki na skakance, sztafeta z szarfą, sztafeta z dwoma szarfami, skoki z miejsca, sadzenie ziemniaków, skoki zawrotne przez ła-weczkę, tor przeszkód, pierścień, rzuty piłką lekarską. Po podliczeniu wyników wszystkich konkurencji okazało się, że najwięcej punktów i pierwsze miejsce zdobyła Szkoła Podstawowa nr 6, drugie Szkoła Podstawowa Nr 4, trzecie Szkoła Podstawowa Nr 5, czwarte Szkoła Podstawowa Nr 1, piąte Szkoła Podstawowa Nr 3.



Fot. Marcin Gugulski

# GORLICKA EKSTREMALNA

## Droga Krzyżowa



18 marca br. odbyła się pierwsza w naszym regionie Ekstremalna Droga Krzyżowa (EDK).

Ekstremalna Droga Krzyżowa odbyła się po raz pierwszy w 2009 roku. Idea akcji narodziła się w trakcie spotkań Męskiej Strony Rzeczywistości, a jej twórcą jest ksiądz Jacek Stryczek – duszpasterz akademicki, znany z organizacji wielu ciekawych akcji, w tym między innymi Szlachetnej Paczki. Jej uczestnicy w ciszy i w skupieniu, indywidualnie lub w małych grupach na blisko 40 kilometrowej trasie rozważają Mękę Pańską.

Gorlicka EDK rozpoczęła się Mszą świętą odprawioną w Gorlickiej Bazylice Mniejszej 18 marca o godzinie 18. Bezpośrednio po mszy w Domu Katechetycznym odbyła się obowiązkowa odprawa dla 430 uczestników EDK, a od 20-tej uczestnicy wyruszyli w drogę...

Trasa imienia ks. Władysława Gurgacza przebiegała w otoczeniu malowniczego krajobrazu Ziemi Gorlickiej, gdzie za

każdym zakrętem czeka coś wyjątkowego i fascynującego. Uczestnicy mieli okazję zatrzymać się na modlitwie przy dwóch drewnianych kościółkach wpisanych na listę światowego dziedzictwa UNESCO – w Sękowej i Owczarach. W chwili zadumy i refleksji oddali też cześć żołnierzom poległym podczas I Wojny Światowej, spoczywających na mijanych cmentarzach wojskowych. Mijali wiele przydrożnych kapliczek pamiętających zamieszkałą na tych ziemiach przed wojną ludność łemkowską. Podążali terenami, które stanowią kolebkę światowego przemysłu naftowego. Przy blasku księżycy zachwycali się pięknymi panoramami, szczególnie z Krzyża Milenijnego – który symbolicznie stanowił XII Stację Drogi Krzyżowej. Na odcinkach leśnych towarzyszyła pielgrzymującym całkowita cisza, która pozwalała w skupieniu dotrzeć 300 wytrwałym uczestnikom gorlickiej EDK na Wzgórze Zamkowe, gdzie na Gorlickiej Gólgocie oczekiwał Chrystus Zmartwychwstały.



## KALWARIA DOMINIKOWICKA Leśna Droga Krzyżowa

16 marca br. ponad 70-ciu słuchaczy Uniwersytetu Złotego Wieku w Gorlicach odbyło Drogę Krzyżową u stóp Łysuli w Dominikowicach – „Cudze chwalicie, swego nie znacie, sami nie wiecie, co posiadacie” powiedzieli, gdy 16 marca w godzinach popołudniowych stanęli przy pierwszej stacji Leśnej Drogi Krzyżowej Kalwarii Dominikowickiej. Piękny, słoneczny dzień, pod stopami śnieg, a nad głowami śnieżnobiałe korony drzew. I ta przejmująca cisza, skłaniająca do zadumy. Liczne grono pielgrzymujących studentów – seniorów poprowadził ścieżką Drogi Krzyżowej ks. superior i proboszcz parafii pw. św. Jana Chrzciciela w Kobylan-

ce, kustosz Sanktuarium Pana Jezusa Ukrzyżowanego, Roman Gierek. Przy każdej stacji – drewnianej kapliczce z rzeźbami wykonanymi przez miejscowego rzeźbiarza Jerzego Dudę – chwila rozważań Męki Pańskiej, ale jakże pełnej Bożego miłosierdzia w Roku Miłosierdzia. Leśna Droga Krzyżowa pnie się serpentynami do góry, malowniczo komponuje się z krajobrazem. Na szczycie wzgórza – trzy dominujące krzyże – i ten najważniejszy przypominający ukrzyżowanie, mękę i śmierć. Poniżej grota Grobu Pańskiego. Wielka zaduma, zamyślenie – nad życiem, śmiercią, wiarą zmartwychwstania.

## XI PRZEGLĄD PALM WIELKANOCNYCH ORAZ STOŁU WIELKANOCNEGO

17 marca br. w GCK w Gorlicach odbyła się XI edycja Przeglądu Palm Wielkanocnych oraz Stołu Wielkanocnego. Celem przeglądu jest kultywowanie tradycji związanych z Świętem Wielkiej Nocy, a także integracja osób niepełnosprawnych i ich aktywizacja do uczestnictwa w życiu społecznym. W przeglądzie wzięło udział 12 ośrodków: Dom Pomocy Społecznej, Gorlice, ul. Sienkiewicza, Dom Pomocy Społecznej, Gorlice, ul. Michalusa, Dom Pomocy Społecznej Klimkówka, Dom Pomocy Społecznej Sękowa, Dom Rehabilitacyjno-Opiekunicy „Caritas” Gorlice, Dzienny Ośrodek Wsparcia Gorlice,

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy Kobylanka, Warsztaty Terapii Zajęciowej Dominikowice, Warsztaty Terapii Zajęciowej Lipinki, Warsztaty Terapii Zajęciowej Gładyszów, Warsztaty Terapii Zajęciowej Biecz, Warsztaty Terapii Zajęciowej Bobowa.

Wszystkich uczestników przeglądu oraz przybyłych gości – burmistrza Gorlic Rafała Kukłę i wicestarostę Jerzego Nalepkę – przywitani dyrektor Gorlickiego Centrum Kultury Janusz Zięba oraz Ewa Chłanda – prezes Gorlickiego Stowarzyszenia Pomocy Społecznej „Succurrere”.

Po uroczystym poświęceniu pokarmów, którego dokonał ks. Józef Makowski, rozpoczęły się prezentacje przepięknie udekorowanych i zastawionych tradycyjnymi wielkanocnymi potrawami stołów oraz palm. Każda jednostka zaprezentowała swoje prace przed jury charakteryzując poszczególne potrawy i dekoracje. Wszystkim ośrodkom zostały wręczone pamiątkowe dyplomy oraz upominki, których fundatorami byli: Iwona Budziak i Mieczysław Skowron (Fundacja „Róża”, Hurtownia „Brams”). Wydarzenie zakończono degustacją tradycyjnych potraw wielkanocnych i świątecznych wypieków.







# PIERWSZY KONKURS Palm Wielkanocnych w Gliniku



20 marca br., w Niedzielę Palmową, w kościele pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Gliniku odbył się Konkurs Palm Wielkanocnych. Uczestnicy konkursu wzięli udział w procesji ze swoimi palmami, po czym uczestniczyli w Mszy św. Po nabożeństwie ogłoszono wyniki konkursu. W kategorii palm niskich pierwsze miejsce przyznano Mai Miś, drugie Oldze Hajduk wraz z babcią Lucyną Hajduk, trzecie otrzymała Anna Maniak. W kategorii palm wysokich zwyciężyli Jakub Miś i Kacper Schnabel, drugie miejsce otrzymało Przedszkole „Chatka Misia Uszatka” wraz z opiekunką Agnieszką Kaczmarczyk, a trzecie klasa VI MZS nr 3 wraz z wychowawczynią Małgorzatą Banią. Pozostali uczestnicy otrzymali wyróżnienia, dyplomy i upominki. W kon-

kursie oceniono 34 palmy, najwyższa z nich mierzyła ponad 5 metrów. Organizatorzy konkursu – Parafia Matki Bożej Nieustającej Pomocy oraz MZS nr 3 w Gorlicach – dziękują wszystkim sponsorom bez których konkurs nie mógłby się odbyć. Szczególne podziękowania kierują pod adresem pani Elżbiety Borowskiej, senatora Stanisława Koguta oraz burmistrza Rafała Kukli za wsparcie organizacji konkursu. Burmistrz Rafał Kukla dodatkowo wybrał i nagrodził najładniejszą palmę, która ozdobiła gorlicki Rynek. Wykonawcami nagrodzonej palmy są Jakub Miś i Kacper Schnabel - uczniowie IV klasy szkoły Podstawowej nr 3 w Miejskim Zespole Szkół nr 3 w Gorlicach.

Joanna Bubak

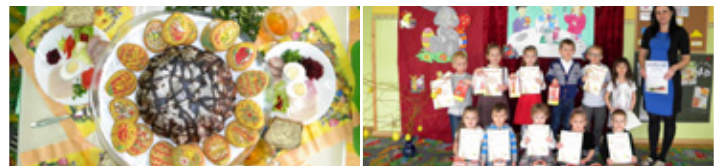


## WYNIKI KONKURSU na „Pisanek Wielkanocną”

8 marca br. w Gorlickim Centrum Kultury rozstrzygnięto „Konkurs Plastyki Obrzędowej na Pisanek Wielkanocną”. Konkurs adresowany był do uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z terenu powiatu gorlickiego. W konkursie wzięło udział 182 uczniów z 24 placówek oświatowych z terenu powiatu gorlickiego. Po obejrzeniu prac Komisja konkursowa przyznała trzy pierwsze miejsca oraz wyróżnienia i nagrody, podkreślając wysoki poziom artystyczny i wykonaw-

czy dostarczonych pisanek, o czym może świadczyć duża ilość przyznanych równorzędnych miejsc oraz wyróżnień w każdej kategorii. Szczególną uwagę zwrócono na własnoręczność wykonania pisanek, nawiązanie do tradycji w regionie i walory artystyczne. Konkurs jest doskonałą popularyzacją tradycji Świąt Wielkanocnych wśród dzieci i młodzieży oraz wychowywaniem młodego pokolenia w poszanowaniu regionalnych tradycji. Rozdanie nagród nastąpiło 15 marca br. w GCK.

## ŚNIADANIE WIELKANOCNE w Chatce Misia Uszatka



23 marca w Niepublicznym Przedszkolu TPD „Chatka Misia Uszatka” odbyło się uroczyste śniadanie wielkanocne. Przed rozpoczęciem posiłku złożyliśmy sobie życzenia. Wszyscy w odświętnych strojach usiedliśmy do tradycyjnie przystrojonego stołu, na którym nie zabrakło baranka, zajączka, kurczątka wielkanocnego, gałązek bazi i bukszpanu - ozdobionych pisanek, kraszankami. Na świątecznym stole nie mogło zabraknąć też jajek, które symbolizują nowe życie, kiełbasy i szyneczki oraz buraków. Były też własnoręcznie zrobione i ozdobione

przez dzieci jajka z ciasta i baby wielkanocne. O znaczeniu pokarmów jako symboli świątecznych dzieci dowiedziały się wcześniej podczas zajęć z nauczycielkami. Był to wyjątkowy dzień, w trakcie którego śpiewaliśmy piosenki o koguciku, tańczącym zajączku, pisanek i wiele innych. Po uroczystym śniadaniu każdy przedszkolak otrzymał króliczkowy koszyczek z jajeczkami, słodkimi niespodziankami oraz wyjątkowe jajeczko – króliczka, którego dzieci obiecały włożyć w Wielką Sobotę do koszyka ze święconką.

Agnieszka Kaczmarczyk

## POCZUJ ŚWIĘTA Warsztaty Plastyczne

„Poczuj święta” - pod takim hasłem w dniu 12 marca br. Gorlickie Centrum Kultury zorganizowało dla dzieci i młodzieży świąteczne warsztaty plastyczne. Podczas zajęć dzieci wykonywały pisanek i ozdoby świąteczne wykazując się talentem i ogromną pomysłowością. Nie lada wyzwaniem dla uczestników warsztatów było wspólne tworzenie z wiklinowych witek oraz różnych materiałów plastycznych i dekoracyjnych ogromnego wielkanocnego kurczaka. Wymagało to od nich sporo wysiłku, zaangażowania i umiejętności pracy w grupie. Największą jednak atrakcją sobotniego

popołudnia, która wzbudziła wiele radości i uśmiechu na twarzach dzieci okazało się wielkie poszukiwanie „jajek – niespodzianek” ukrytych w budynku GCK. W czasie warsztatów dzieci mogły również podziwiać wystawę prac wykonanych podczas warsztatów wielkanocnych w Świetlicach GCK. Cieszymy się, że dzieci mogły ciekawie i kreatywnie spędzić czas wolny. Zajęcia poprowadzili instruktorzy: Tomasz Tajak – właściciel Pracowni Dekoracji i Florystki „Kwiaty unikaty” oraz Magdalena Rak – instruktor Gorlickiego Centrum Kultury ds. plastyki.

Elwira Latasiewicz

## WARSZTATY WIELKANOCNE w Przedszkolu

W Miejskim Przedszkolu Nr 3 zorganizowano zajęcia warsztatowe z rodzicami pt.: „Palmy wielkanocne”. Celem warsztatów było kultywowanie lokalnej tradycji samodzielnego wykonywania palm wielkanocnych, a także zainteresowanie dzieci i dorosłych kulturą i tradycją regionu, poprzez poszerzenie wiedzy na temat Wielkiej Nocy. Dzieci grupy starszej pod opieką Jolanty Romaniuk nauczyły się wykonywać kwiaty



z bibuły oraz mogły własnoręcznie z małą pomocą rodziców uwić palmy z kolorowych traw, bukszpanu, krepiny i innych materiałów. Wspólna zabawa i śpiew piosenek okolicznościowych sprawiły wiele radości naszym dzieciom i ich rodzicom.

Maria Ludiwn

## ULGI DLA PRZEDSIĘBIORCÓW!

Podczas XIX sesji Rady Miasta Gorlice podjęto uchwałę w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców w ramach pomocy de minimis. Prace nad projektem uchwały Urząd Miejski rozpoczął w marcu br., a sam pomysł w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości pojawił się już w 2013 roku w interpelacji radnego Rady Miasta Gorlice Czesława Gębarowskiego do burmistrza Witolda Kochana. Pierwszy projekt, zawierający wstępne założenia

dotyczące stawek, ulg podatkowych oraz uchwał podatkowych na rok 2016 gotowy był we wrześniu 2015 roku i przedstawiony przez Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej celem dalszych uzgodnień. Pod koniec września interpelację w tym zakresie złożył także radny Michał Diduch. Pierwotnie projekt tej uchwały miał trafić pod obrady Rady Miasta Gorlice na XVIII sesji, 25 lutego br., ale uwagi do projektu uchwały na posiedzeniu Komisji Budżetu i Finan-

sów zgłosił radny Czesław Gębarowski. Po dodatkowych pracach nad projektem, Rada Miasta Gorlice przyjęła uchwałę na ostatniej sesji 31 marca br.

Uchwała przewiduje zwolnienia w podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca pracy na terenie Gorlic. Długość zwolnienia zależy będzie od liczby nowo utworzonych miejsc pracy oraz wielkości danego przedsiębiorstwa (mikro, małych i średnich przedsiębiorstw, a także pozostałych firm).

Specjalne ulgi dla przedsiębiorców mają zachęcić do inwestowania i tworzenia nowych miejsc pracy w Gorlicach, a tak-

że do rozbudowy już istniejących przedsiębiorstw. Uchwała daje możliwość uzyskania zwolnienia z podatku niezależnie od tego, w której części miasta inwestycja powstanie.

Dzięki owocnej współpracy Burmistrza, pracowników Urzędu Miejskiego w Gorlicach oraz wszystkich Radnych Rady Miasta Gorlice udało się stworzyć instrument mający na celu pobudzenie gorlickiej przedsiębiorczości oraz polepszający warunki do tworzenia nowych miejsc pracy na terenie Gorlic.

Szczegółowe informacje dotyczące XIX sesji Rady Miasta Gorlice prezentujemy poniżej.

# XIX SESJA RADY MIASTA GORLICE

31 marca br. odbyła się XIX sesja Rady Miasta Gorlice. Zgodnie z porządkiem obrad radni przyjęli protokół z XVIII sesji RM, zapoznali się z Informacją Burmistrza Miasta za okres międzysesyjny od 16.02. do 15.03.2016 r., wysłuchali odpowiedzi na interpelacje z XVII sesji RM oraz podjęli 13 uchwał. Pierwsza dotyczyła zmiany Budżetu Miasta Gorlice oraz Uchwały Budżetowej Miasta Gorlice na 2016 rok.

### Zmiany w budżecie na 2016 rok

Uchwałą „w sprawie zmiany Budżetu Miasta Gorlice oraz Uchwały Budżetowej Miasta Gorlice na 2016 r. dokonane zostały zmiany zwiększające plan dochodów budżetu o 1.600.269 zł. Zwiększone dochody obejmują:

1) Dochody miasta w kwocie 1.100.000 zł stanowiące wpływy za media płacone przez najemców lokali mieszkalnych i użytkowych. W budżecie miasta na 2016 r. ujęto czynsz z najmu lokali bez wpłat za media. W umowie z dnia 01.02.2016 r. zawartej pomiędzy GTBS i Miastem nastąpiła zmiana sposobu finansowania kosztów dostawy mediów do lokali komunalnych. Powyższe koszty pokrywane będą bezpośrednio z budżetu miasta na rzecz dostawców.

2) Dotację celową z budżetu państwa w kwocie 458.449 zł na finansowe wsparcie opieki nad dziećmi w wieku do lat 3 w ramach programu „Maluch-edycja 2016”. Środki dotyczą utworzenia w 2016 roku w gminach nowych miejsc w instytucjach opieki nad dziećmi.

3) Dochody miasta w kwocie 41.820 zł stanowiące refundację poniesionych w ubiegłym roku kosztów opracowania „Planu niskiej emisji”.

Ponadto zmniejsza się plan dochodów budżetu miasta na 2016 r. w wyniku zmniejszenia kwoty subwencji oświatowej o 290.776 zł. Subwencja oświatowa została zmniejszona decyzją Ministra Finansów według wyliczeń ostatecznych kwot dla poszczególnych jednostek samorządu terytorialnego. dokonanych przez Ministerstwo Edukacji Narodowej w oparciu o liczbę

uczniów w roku szkolnym 2015/2016. Zmniejszenie dochodów z subwencji zostaje zrekompensowane wolnymi środkami finansowymi z lat ubiegłych. Dochody ogółem po uwzględnieniu zmian w subwencji ulegają zwiększeniu o 1.309.493 zł

Natomiast plan wydatków budżetu miasta na 2016 r. ulega zwiększeniu ogółem o 2.489.970 zł, z tego wydatki bieżące zwiększa się o 1.485.970 zł a wydatki majątkowe ulegają zwiększeniu o 1.004.000 zł.

### Zmiany wydatków bieżących:

1. W dziale „Transport i łączność” zwiększenie wydatków wynosi 1.545 zł, które przeznaczy się na lokalny transport zbiorowy. Środki finansowe zostaną skierowane na pomoc finansową dla Województwa Małopolskiego jako partycypowanie w kosztach uruchomienia linii kolejowej relacji Jastko-Gorlice-Jastko. Pomoc miasta stanowi 1/3 udziału samorządów: Powiatu Gorlickiego, Miasta Gorlice i Gminy Biecz.

2. W dziale „Oświata i wychowanie” zwiększenie wydatków wynosi 12.000 zł. Zgodnie z wnioskiem OSiR kwota zostanie skierowana na dopłatę do kosztów zatrudnienia dodatkowego ratownika/koordynatora w Pływalni „Fala”, jako pomocy przy obsłudze grup szkolnych w czasie trwania zajęć na basenie. OSiR otrzyma od 1 kwietnia b.r. dofinansowanie miesięczne z Biura Pracy w wysokości najniższego wynagrodzenia wraz z pochodnymi. Okres dofinansowania wyniesie 1 rok. Warunek jaki musi spełnić osoba zatrudniona na tym stanowisku to posiadanie uprawnień

ratowniczych i pedagogicznych.

3. W dziale „Gospodarka mieszkaniowa” 1.100.000 zł zostanie przeznaczona na pokrycie wydatków za koszty dostawy mediów do lokali mieszkalnych i użytkowych a 71.705 zł na remonty budynków i lokali mieszkalnych.

4. W dziale „Gospodarka komunalna i ochrona środowiska” zwiększa się wydatki o 301.320 zł z przeznaczeniem na remonty i zakup pojemników na odpady, zorganizowanie selektywnego punktu zbierania odpadów komunalnych oraz edukację mieszkańców. Środki pochodzą z nadwyżki wykonanych dochodów budżetu z opłat mieszkańców nad poniesionymi wydatkami w 2015 r. Zgodnie z przepisami opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi nie mogą być wykorzystane na cele niezwiązane z pokrywaniem kosztów funkcjonowania systemu gospodarowania odpadami komunalnymi.

**Dokonano też** zmian zwiększających 1.004.000 zł wydatki majątkowe, które zostaną przeznaczone:

- 35.000 zł na dotację celową dla MZUK na zakup zamiatarki wraz z osprzętem do czyszczenia chodników i ulic miejskich. Utrzymanie porządku i czystości na drogach i placach miejskich generuje znaczne koszty. Zakres bieżącego utrzymania dróg rozszerza się corocznie, co prowadzi do stałego zwiększania kosztów realizacji zadania. Od lat sprzątnięcie mechaniczne ulic jest zlecane na rzecz podmiotów zewnętrznych na podstawie zawieranych umów a koszty realizacji przedmiotowego zadania z ostatnich lat wynoszą średnio 80 – 90 tys. zł

rocznie. Dofinansowanie zakupu zamiatarki spowoduje, że MZUK będzie dysponował własnym sprzętem a Miasto Gorlice uzyska znaczną oszczędność w wydatkach związanych z utrzymaniem czystości dróg.

- 79.000 zł na dotację celową dla Ośrodka Sportu i Rekreacji, która stanowić będzie dopłatę miasta do projektu pn. „Rozbudowa instalacji uzdatniania wody w Pływalni „FALA”. Wartość całkowita projektu opiewa na kwotę 229.078 zł. Wysokość dofinansowania z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Warszawie wynosi 150.000 zł, co stanowi 65,5 % całkowitych kosztów Projektu.

Inwestycja ta pozwoli na wykonanie postanowień Decyzji Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gorlicach z dnia 20.06.2011 r. oraz decyzji z dnia 24.02.2016 r. dotyczącej ostatecznego przesunięcia terminu wykonania w/w decyzji administracyjnej do dnia 31 grudnia 2016 r.

Pozostałe wydatki majątkowe dotyczą Wydziału Inwestycji i Rozwoju, gdzie w dwóch przypadkach dokonano zmniejszenia wydatków majątkowych, zaś w sześciu – zwiększenia.

### Zmniejszone wydatki majątkowe

#### Przebudowa chodnika ulicy Jagiełły

W roku bieżącym planowane jest opracowywanie kompleksowej dokumentacji projektowej przebudowy ulicy Jagiełły. W związku z tym możliwe jest zmniejszenie na tym zadaniu. W ramach pozostałych środków poprawiona zostanie ze względu na bezpieczeń-



stwo i estetykę nawierzchni chodnika poprzez wymianę połamanych płyt jak również ich wyrównanie.

**Budowa placu zabaw przy ulicy Jagiełły**  
Z uwagi na bezpośrednie sąsiedztwo z drogą publiczną zadanie nie może być zrealizowane w formie zaproponowanej we wniosku do budżetu obywatelskiego. W związku z tym zadanie nie będzie realizowane.

### Zwiększone wydatki majątkowe

#### Rewitalizacja placu przy ulicy Jagiełły

W związku z rezygnacją z realizacji placu zabaw przy ulicy Jagiełły w ramach wniosku do budżetu obywatelskiego wprowadza się nowe zadanie polegające na zrewitalizowaniu placu w rejonie Miejskiej Biblioteki Publicznej. Zwiększona zostanie estetyka placu poprzez zainstalowanie ławek i odpowiedniej zieleni.

#### Budowa cmentarza komunalnego przy ulicy Dukielskiej

W wyniku przeprowadzonego postępowania zapytania o cenę zostało złożone 2 oferty. Najkorzystniejsza oferta przekracza zabezpieczoną w budżecie miasta kwotę. Zwiększenie konieczne jest w celu podpisania umowy z Wykonawcą na realizację opracowania projektowego na budowę cmentarza komunalnego przy ulicy Dukielskiej w Gorlicach.

#### Adaptacja części budynku oraz otoczenia Miejskiego Przedszkola Nr 1

w Gorlicach przy ul. Jagiełły 9 pod trezby Miejskiego Żłobka w Gorlicach Kwota wydatkowana będzie na realizację robót budowlano-montażowych związanych z dostosowaniem części MP nr 1 do funkcji żłobka. Planowana inwestycja przewiduje objęcie opieką 24 dzieci w wieku do lat 3.

Decyzją Ministerstwa Rodziny Pracy i Polityki Społecznej przyznana została dotacja na realizację przedmiotowych robót w ramach Programu MALUCH – edycja nr 2016 rok.

#### Miejski Zespół Szkół Nr 6 – droga przeciwpożarowa

Kwota wydatkowana będzie na wykonanie nawierzchni z kostki brukowej do obiektów oświatowych w rejonie Miejskiego Zespołu Szkół Nr 6.

#### Rozdział kanalizacji ogólnospławnej w „Starówce”

Kwota w wysokości 55 000 złotych przeznaczona zostanie na wykonanie robót budowlano-montażowych związanych z wykonaniem rozdziału kanalizacji ogólnospławnej na terenie Starówki. Zadanie realizowane jest we współpracy z Miejskim Przedsiębiorstwem Gospodarki Komunalnej w Gorlicach, które w ramach swoich środków finansuje wykonanie kanalizacji sanitarnej. W roku 2015 zadanie z uwagi na przedłużające się procedury administracyjne i brak ofert w procedurze postępowania przetargowego nie zostało zrealizowane.

Wykonanie wnioskowanego zadania jest etapem rozwiązania problemów gospodarki wodno-ściekowej terenu osiedla Magdalena w Gorlicach.

#### Budowa kanalizacji deszczowej z ulicą Gałczyńskiego

Zadanie planowane do realizacji w budżecie 2015 roku. Długotrwałe procedury administracyjne nie pozwoliły na wykonanie zadania w roku ubiegłym. Stan przygotowania, poniesione nakłady i czas oczekiwania dotyczące rozwiązania problemu odwodnienia w rejonie przedmiotowych ulic są argumentami do „lokowania” tego zadania w budżecie 2016 roku.

Dwie uchwały wyrażają zgodę na zawarcie kolejnych umów dzierżawy (działek na cele rekreacyjne – 3 oraz gruntu pod tymczasowym garażem – 2) oraz zgodę na kolejne umowy najmu lokalu użytkowego. Dwoma uchwałami udzielono pomocy finansowej. Pierwsza dotyczyła pomocy dla Województwa Małopolskiego na realizację zadania związanego z funkcjonowaniem kolejowych przewozów pasażerskich na linii Jasło – Gorlice – Jasło, w wysokości 1545 zł, co stanowi 1/3 kwoty pozostałych dwóch samorządów – Biecza i Powiatu Gorlickiego. Natomiast pomoc finansowa dla Powiatu Gorlickiego to kwota 8 500 zł – na organizowane przez Muzeum Dwory Karwacjanów i Gładyszów imprezy kulturalnej Poetycko-Muzycz-

na Bitwy pod Gorlicami (4 000 zł), Muzyka cerkiewna w Beskidzie Niskim (1 000 zł) oraz Gorlicką Jesień Twórczą (3 500 zł).

Podjęta przez radnych uchwałą nabyto na rzecz Miasta Gorlice prawa własności nieruchomości gruntowej przy ul. Kościuszki o łącznej powierzchni 0,0356 ha zajętej pod ścieżkę pieszo-rowerową. Natomiast druga uchwała wyraża zgodę na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Miasta Gorlice przy ul. Korczaka o powierzchni 0,1826 ha, w drodze przetargu nieograniczonego. Analizując określone w m.p.z.p. miasta Gorlice możliwości zagospodarowania gruntu przeznaczonego do sprzedaży z powiązaniem z otoczeniem, warunkiem uczestnictwa w przetargu będzie zobowiązanie do wykonania projektu technicznego i wybudowania odcinka drogi łączącej ul. Hallera z ul. Korczaka na działkach stanowiących własność Miasta Gorlice. Jedną uchwałą uchwalono zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, Miasta Gorlice, a dwoma przystąpiono do zmiany tego planu. Uchwałą dokonano również zmiany Uchwały NR 100/IX/2011 Rady Miasta Gorlice z dnia 26 maja 2011 roku w sprawie uchwalenia Statutu Miasta Gorlice. Zmiany dotyczyły Regulaminu Rady Miasta Gorlice oraz wykazu i granic osiedli samorządowych (jednostek pomocniczych) Miasta Gorlice.

# Informacja Burmistrza Miasta Gorlice

z działalności za okres od 16 lutego 2016 roku do 15 marca 2016 roku

## 16 LUTY

- Otwarcie Biura Poselskiego Posel Elżbiety Borowskiej (Ł. Bałajewicz)

## 17 LUTY

- Seminarium w sprawie rewitalizacji (Kraków, Ł. Bałajewicz)

- Spotkanie z Wojewodą Małopolskim Józefem Pilchem w Starostwie Powiatowym w Gorlicach (R. Kukła)

- Udział w programie „Region” w TVP Kraków (Kraków, Ł. Bałajewicz)

## 19 LUTY

- Spotkanie Związku Gmin Ziemi Gorlickiej oraz firmy Empol ws. utworzenia punktu selektywnej zbiórki odpadów (R. Kukła)

- Festiwal „Muzyczna Zima” w Gorlickim Centrum Kultury (Ł. Bałajewicz)

## 20 LUTY

- XXII Międzynarodowy Halowy Turniej Piłki Nożnej (R. Kukła)

## 22 LUTY

- wręczenie nagrody w konkursie Turniej

Miast Zumi (R. Kukła)

## 23 LUTY

- Spotkanie z przedstawicielami firmy RB Service w sprawie pozyskiwania środków zewnętrznych (R. Kukła)

## 24 LUTY

- spotkanie ze starostą Karolem Górskim oraz burmistrzem Biecza Mirosławem Wędrychowiczem ws. środowiskowego domu samopomocy (R. Kukła)

- spotkanie z przewoźnikami ws. wysokości podatku od środków transportowych (R. Kukła)

## 26 LUTY

- Spotkanie z wójtem gminy Łuźna Kazimierzem Krokiem oraz prezesem MPGK Sp. z o.o. Januszem Ząbkem ws. możliwości przyłączenia Gminy Łuźna do miejskiej sieci wodociągowej (R. Kukła)

## 29 LUTY

- Spotkanie z przedstawicielami Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie ws. inwestycji ZDW na terenie Gorlic (Kraków,

R. Kukła)

## 2 MARCA

- Spotkanie z delegacją Stowarzyszenia Emerytów z Nyírteltek koło Nyíregyházy na Węgrzech (R. Kukła)

- Spotkanie z burmistrzem Bochni Stefanem Kolawińskim oraz zastępcą burmistrza Lucjanem Cerazy ws. współpracy między miastami (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

- Obchody Dnia Pamięci „Żołnierzy Wyklętych” w GCK (Ł. Bałajewicz)

## 3 MARCA

- Spotkanie z Biskupem Janem Wątrobą ws. Światowych Dni Młodzieży (Rzeszów, Ł. Bałajewicz)

## 5 MARCA

- Spotkanie z siatkarzami GKPS w związku ze zdobyciem srebrnych medali Mistrzostw Małopolski (R. Kukła)

## 6 MARCA

- Wręczenie nagród w KJS Babski Super OeS LASCAR 2016 - 1. Runda Mi-

strzostw Powiatu Gorlickiego w Super OeS-ie (R. Kukła)

## 7 MARCA

- Wizja lokalna biegłego sądowego w związku z sprawą sądową dotyczącą realizacji zadania pod nazwą „Wykonanie kaskady kolektorów słonecznych dla krytej pływalni w Gorlicach” (Ł. Bałajewicz)

## 7-8 MARCA

- Forum Wójtów i Burmistrzów Małopolski (Bukowina Tatrzańska, R. Kukła)

## 8 MARCA

- Kapituła Nagrody „Złotego Liścia Dębu” (Ł. Bałajewicz)

- Dzień Kobiet ZO Nr 2 „Magdalena” (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

- Dzień Kobiet ZO Nr 5 „Osiedla Młodych” (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

- Spotkanie z przedstawicielami społeczności żydowskiej oraz potomkami Cadyka Rabina Barucha Halberstama (Ł. Bałajewicz)

**9 MARCA**

- Uroczyste otwarcie wyremontowanego Ohelu na cmentarzu żydowskim (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)  
- Dzień Kobiet Uniwersytet Złotego Wieku (R. Kukła)  
- Dzień Kobiet ZO Nr 4 „Chopina” (R. Kukła)

**10 MARCA**

- Spotkanie z pracownikami Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kra-

kwowie ws. organizacji środowiskowego domu samopomocy (R. Kukła)

**11 MARCA**

- Spotkanie z przedstawicielami Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w sprawie inwestycji na ciekach wodnych znajdujących się na terenie Gorlic (R. Kukła)  
- Posiedzenie Zarządu Związku Gmin Ziemi Gorlickiej (R. Kukła)

**12 MARCA**

- Otwarcie Memoriału im. Stanisława Elmera (R. Kukła)  
- Dzień Kobiet - Koło Gospodyń Miejsko-Wiejskich w Gorlicach (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

**13 MARCA**

- Zakończenie Memoriału im. Stanisława Elmera (Ł. Bałajewicz)

**15 MARCA**

- spotkanie z przedstawicielami Miasta Vranov n/Topolcu ws. współpracy miast w ramach realizacji programów transgranicznych (Vranov, R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

Ponadto w miesiącach luty-marzec 2016 odbyły się liczne narady robocze dotyczące zadań inwestycyjnych realizowanych w bieżącym roku budżetowym.

# Radni interpelują – Burmistrz odpowiada

## Odpowiedzi na interpelacje z XVIII sesji Rady Miasta Gorlice

**JOANNA BUBAK** interpelowała w sprawie remontu nawierzchni dróg pozostających w zarządzie Miasta Gorlice, zwłaszcza nawierzchni ul. 11-listopada boczna 3. (Odp.: Odpowiadając na interpelacje uprzejmie wyjaśniam, że w sprawie remontu ul 11-go Listopada boczna 3 wyjaśniam, iż droga ta zostanie wyremontowana w niezbędnym zakresie w czasie odpowiednich warunków atmosferycznych, pozwalających na zastosowanie technologii i materiałów remontowych). W drugiej interpelacji prosiła o rozważenie propozycji dodatkowego przystanku na ul. Sikorskiego – północne obejście – oraz wydłużenia tej linii autobusowej do centrum przez Stróżowską. (Odp.: W sprawie wyznaczenia dodatkowego przystanku autobusowego przy ul. Sikorskiego wystąpiono do Powiatowego Zarządu Drogowego z prośbą o rozważenie takiej możliwości. Natomiast wniosek o przeanalizowanie możliwości poprowadzenia linii autobusowej jako pętli w kierunku centrum miasta został przekazany do Miejskiego Zakładu Komunikacji, celem przeanalizowania zasadności uruchomienia takiej linii). W trzeciej interpelacji, z 28.01.2016 r. dotyczącej zimowego utrzymania odcinka ul. Wspólnej położonej na terenie Gminy Gorlice, radna otrzymała odpowiedź Wójta Gminy Gorlice, Ryszarda Guzika.

**MICHAŁ DIDUCH** w swojej interpelacji poruszył temat portalu mapowego, na którym umieszczane są informacje przydatne dla mieszkańców i inwestorów oraz wskazał możliwości jakie daje ten portal. (Odp.: Odpowiadając na interpelacje uprzejmie wyjaśniam, że w kwestii udostępnienia wirtualnych map dla inwestorów informuję, że Urząd Miejski w Gorlicach dysponuje od 2014 roku portalem mapowym, na

którym umieszczone są informacje przydatne dla mieszkańców i inwestorów. W chwili obecnej analizowana jest możliwość dodania w portalu kolejnych warstw z informacjami będącymi w posiadaniu Urzędu Miejskiego i podległych jednostek np. poprzez uzyskanie dofinansowania na ten cel z MRPO - 2.1.2 Cyfrowe zasoby regionalne. Ponadto w celu pozyskania inwestorów Miasto rozważa również możliwość skorzystania z programu udostępniającego oferty inwestycyjne miast i gmin. W chwili obecnej materiały zostały umieszczone na darmowy okres testowania programu. W razie pozytywnego odbioru zostaną podjęte dalsze kroki w zakresie pozyskania na ten cel środków finansowych.

Radny poruszył też temat dotyczący publikacji interpelacji wraz z odpowiedziami na stronie miasta [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) informując, że każdy radny, który chce, aby jego interpelacje były tam umieszczane zobowiązany jest do przesłania ich drogą elektroniczną. (Odp.: W odpowiedzi na interpelację dotyczącą publikacji interpelacji Radnych wraz z odpowiedziami na stronie [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) już od 2012 roku. Jak wówczas ustalono, Radni chcący aby ich interpelacje znalazły się na stronie internetowej winni byli przysyłać je drogą elektroniczną do ówczesnego Biura Informatyki, by uzyskać jak najlepszą jakość czytanego pliku. Prośba ta została ponowiona do Radnych w obecnej kadencji. Na chwilę obecną tylko troje Radnych, tj. Pani Alicja Nowak, Pan Tomasz Szczepanik oraz Pani Lucyna Jamro przesyła systematycznie interpelacje do Biura Informatyki i Promocji wszystkie swoje interpelacje, które następnie publikowane są na stronie internetowej Miasta. Pan Radny Diduch przesłał swoje pliki w miesiącu grudniu 2014 roku

oraz miesiącach styczeń i luty 2015 roku i interpelacje te zostały wówczas opublikowane w zakładce Rada Miasta/interpelacje. Ponadto w trakcie budowy nowej strony internetowej Urzędu zaproponowaliśmy utworzenie indywidualnych kont dla każdego Radnego, celem komunikacji z Urzędem oraz samodzielnego prowadzenia swojej podstrony internetowej jednak propozycja ta nie spotkała się z zainteresowaniem. Jeżeli jest Pan zainteresowany publikacją swoich interpelacji na stronie internetowej Urzędu ponawiam prośbę o przesyłanie ich na adres [promocja@um.gorlice.pl](mailto:promocja@um.gorlice.pl)). W ostatniej interpelacji radny zwrócił się z zapytaniem, czy Burmistrz Miasta skorzystał z możliwości aplikowania o środki w ramach konkursu PO WER działanie 2.1.8. (Odp.: Odnosząc się do zapytania czy Burmistrz skorzystał z możliwości aplikowania o środki w ramach konkursu - działanie 2.18 PO WER 2014-2020 wyjaśniam, iż jak Panu zapewne wiadomo w opisanym konkursie mogły być składane wyłączone projekty, które swoim wsparciem obejmować będą minimum 5 jednostek samorządu terytorialnego stanowiących grupę docelową projektu. Z tego też powodu Miasto Gorlice przystąpiło do partnerstwa JST na rzecz wspólnego aplikowania o środki w ramach w/w konkursu wraz z Gminą Moszczenica, Gminą Sękowa, Gminą Stryszawa, Gminą Trzciana, Miastem Bochnia, Gminą Gorlice, Gminą Biecz oraz Gminą Ropa. Partnerzy zgodnie ustalili, że liderem projektu będzie Gmina Moszczenica).

**LUCYNA JAMRO** wnioskowała w sprawie wyznaczenia przejścia dla pieszych na ul. Chopina obok Centrum Handlowego „Majster” oraz budowę chodnika do ul. Bieckiej. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie wyznaczenia

przejścia dla pieszych na ul. Chopina (obok centrum handlowego Majster) oraz budowy chodnika do ul. Bieckiej wyjaśniam, że poleciłem sporządzić analizę możliwości i uwarunkowań pozwalających na budowę we współpracy z GDDKiA w Krakowie ciągu pieszego na odcinku od starodroża do ul. Solidarności wraz z przejściem dla pieszych. Wyniki tej pracy określają dalsze możliwości działań, zarówno w kwestii lokalnego przejścia, jak również w szerszym kontekście budowy dalszego etapu ścieżki pieszorowerowej w kierunku Zagórze).

**MAŁGORZATA MIEKISZ-MULLER** w swojej interpelacji prosiła o udzielenie informacji w sprawie kanalizacji deszczowej w ciągu ul. Konopnickiej wraz z odtworzeniem nawierzchni jezdni. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie kanalizacji deszczowej w ciągu ul. Konopnickiej wraz z odtworzeniem nawierzchni jezdni uprzejmie informuję, iż zadanie to zostało ujęte w tegorocznym budżecie jako kontynuacja robót budowlanych rozpoczętych w 2014 roku. Przewidziany do realizacji finałny odcinek został zgłoszony przez Miasto o dofinansowanie w ramach Programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej na lata 2016-2019. Zaznaczyć należy, że jest to nowy program, w którym wprowadzono inne zasady kryteriów oceny wniosków, jak również inne wymogi dotyczące opracowania wniosku i niezbędnych załączników. Wniosek ten, analogicznie jak w latach poprzednich wnioski na tzw. „Schetyńówki” (2009-2013 oraz 2015), przygotowywany był przez Biuro Funduszy Zewnętrznych oraz Biuro Dróg Miejskich. Ponadto każdy etap prac nadzorowany był przez ówczesnego zastępcę burmistrza Pana Janusza Fugla. W ocenie Komisji Weryfikacyj-



nej wnioszek nie posiadał zatwierdzonego projektu stałej organizacji ruchu dla remontowanego odcinka, oświadczenia o braku sprzeciwu organu administracji architektoniczno-budowlanej wobec zgłoszenia inwestora robót budowlanych oraz załączników do decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej przez co został odrzucony z przyczyn formalnych. Wyjaśnić należy, że jedynym wymaganym do wniosku załącznikiem była decyzja o pozwoleniu na budowę bądź zgłoszenie robót nie wymagających zgłoszenia. Nie były zatem wymagane, jak w ocenie Urzędu błędnie twierdzi Komisja, załączniki do decyzji, tj. cały komplet dokumentacji projektowej. Niemniej jednak w ramach środków budżetowych zabezpieczonych na pokrycie wkładu własnego do w/w wniosku planuje się wykonanie rozdziału III etapu prac związanych z rozdziałem kanalizacji ogólnospławnej na odcinku od ul. Tuwima do ul. Bieckiej)

**AUGUSTYN MRÓZ** w swojej interpelacji prosił o informację o stratach finansowych poniesionych przez Miasto Gorlice, w związku z oddaniem w wieczyste użytkowanie terenu po byłym placu targowym przy ul. Ogrodowej. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie podania informacji jakie straty finansowe poniosło Miasto Gorlice, w związku z oddaniem w wieczyste użytkowanie terenu po byłym placu targowym przy ul. Ogrodowej wyjaśniam, że zgodnie z przeprowadzoną analizą wpływów uzyskiwanych z umów dzierżawy gruntu i opłaty targowej w latach 2009-2012 średni dochód (po odliczeniu kosztów utrzymania oraz obsługi) wynosił 25.000,00 zł netto/rok. Natomiast łączny dochód z pierwszej opłaty, opłat rocznych za wieczyste użytkowanie oraz podatku od nieruchomości w okresie od 2013 roku do końca 2015 roku wyniósł 187.374,32 zł netto/rok. Natomiast na rok bieżący planuje się uzyskanie wpływu w wysokości 24.375,32 zł).

**ALICJA NOWAK** w swojej interpelacji zgłosiła potrzebę przebudowy ciągu komunikacyjnego pomiędzy blokami przy ul. Kościuszki do kładki na rzece Ropie w kierunku Blichu. (Odp.: Odpowiadając na interpelację wyjaśniam, że droga prowadząca do kładki przy ul. Kościuszki nie została wykonana ze względu na stan terenowo-prawny oraz brak możliwości pozyskania potrzebnych do urządzenia przejścia gruntów. W lutym 2016 roku po raz kolejny zo-

stała wdrożona procedura mająca na celu pozyskanie niezbędnego terenu. Natomiast nawierzchnia istniejącej drogi wewnętrznej będzie remontowana w skali potrzeb i posiadanych środków finansowych). **W drugiej interpelacji prosiła o przestawienie postanowienia sądu wraz z uzasadnieniem dotyczącego zapłaty Agencji Nieruchomości Rolnych kwoty 270 tys. zł, za grunty w Małostowie zbyte przez Miasto Gorlice.** (Odp.: Kopia wyroku Sądu Apelacyjnego w Krakowie z dnia 2 lutego 2016 roku wraz z uzasadnieniem została przekazana radnej w wersji anonimowanej). **W trzeciej interpelacji pytała, jaki wpływ mają lokalne władze samorządowe na zakończenie prac przy budowie Dworca Autobusowego.** (Odp.: Informuję, że zwróciłem się do Spółki Terra Mota będącej właścicielem obiektu dworca autobusowego z prośbą o podanie przewidywanego terminu zakończenia prac przy przebudowie budynku. Gorlicki dworzec jest własnością podmiotu prywatnego, który działa na zasadach komercyjnych i nie jest możliwe finansowanie z budżetu Miasta prac związanych z przebudową tego obiektu).

#### ADAM PIECHOWICZ

**I KRZYSZTOF ZAGÓRSKI** zwrócili się z prośbą o wykonanie barierki ochronnej pomiędzy mostem na rz. Ropie a parkingiem przy ul. Nadbrzeżnej. (Odp.: Odpowiadając na wspólną interpelację radnych w sprawie montażu barierki ochronnej pomiędzy mostem na rz. Ropie a parkingiem przy ul. Nadbrzeżnej wyjaśniam, że jest to obręb skrzyżowania drogi krajowej z gminą i zarządzanie tym terenem należy do GDDKiA w Krakowie. Ze wstępnych rozmów przeprowadzonych w dniu 3.03.2016 roku z przedstawicielem zarządcy wynika, że wniosek może być skierowany do realizacji. W związku z powyższym zwrócono się do GDDKiA z prośbą o montaż barier zabezpieczających).

**CZESŁAW GĘBAROWSKI, LUCYNA JAMRO, MATEUSZ KOSZYK, ADAM PIECHOWICZ, TOMASZ SZCZEPANIK** zwrócili się z interpelacją w sprawie możliwości wykorzystania lokali użytkowych Miasta Gorlice na rzecz osób rozpoczynających działalność gospodarczą lub społeczną. (Odp.: Odpowiadając na wspólną interpelację radnych wyjaśniam, że w sprawie możliwości wykorzystania lokali użytkowych Miasta na rzecz osób rozpoczynających działalność gospodarczą czy społeczną

w pierwszej kolejności Miasto rozważa możliwość utworzenia inkubatora przedsiębiorczości w ramach środków z MRPO na lata 2014-2020, który stanowiłby formę pomocy osobą rozpoczynającym działalność gospodarczą nie tylko poprzez udostępnienie lokali lecz także poprzez obsługę księgową, pomoc prawną usługi szkoleniowe czy warsztaty. Niemniej jednak dokonam analizy możliwości lokalowych Miasta, by udostępnić lokale we wskazanej przez Państwa formie). **W/w radni poruszyli też temat wieczystego użytkowania nieruchomości gruntowej położonej w Gorlicach przy ul. Ogrodowej (teren po byłym Placu Targowym).** (Odp.: Odnosząc się do kwestii byłego placu targowego przy ul. Ogrodowej wyjaśniam, iż na mocy uchwały Nr 397/XXXII/2013 z dnia 25.04.2013 roku Rada Miasta Gorlice zdecydowała o przeznaczeniu w/w terenu do oddania w wieczyste użytkowanie na okres 40 lat z przeznaczeniem pod parking oraz usługi komercyjne. Łączny dochód z pierwszej opłaty, opłat rocznych za wieczyste użytkowanie oraz podatku od nieruchomości w okresie od 2013 roku do końca 2015 roku wyniósł 187.374,32 zł netto/rok. Natomiast na rok bieżący planuje się uzyskanie wpływu w wysokości 24.375,32 zł. Kopie umowy dzierżawy otrzymali państwo wraz z odpowiedzią na interpelację).

**TOMASZ SZCZEPANIK** wnioskował o ustalenie najbardziej niewralgicznych miejsc w mieście pod kątem bezpieczeństwa oraz o sprawdzenie, czy w tych miejscach znajdują się kamery zapisujące obraz w najlepszej jakości. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie miejskiego monitoringu informuję, iż w chwili obecnej w ramach systemu funkcjonuje 15 kamer o zapisie w technologii cyfrowej (11 obrotowych oraz 4 stacjonarne). Rozbudowa moni-

toringu wraz z montażem kamer w innych miejscach jest uzgadniana z Policją oraz uwzględnia rejon najbardziej niewralgiczne z punktu widzenia bezpieczeństwa Mieszkańców. W dalszym etapie rozwoju systemu planowana była rozbudowa w kierunku Zawodzia oraz umieszczenie kamer w rejonie „Szklarczykówki”. Niemniej jednak z uwagi na duży koszt inwestycji, szacowany na ok. 225 tys. zł planowana jest etapowa rozbudowa systemu).

**KRZYSZTOF WROŃSKI** złożył interpelację dotyczącą zarządzania cmentarzem komunalnym w Gorlicach. (Odp.: Odpowiadając na interpelację radnego w sprawie zarządzania Cmentarzem Komunalnym informuję, iż istniejący cmentarz przy ul. Karwacjanów jest obiektem komunalnym, służącym zaspokajaniu zbiorowych potrzeb wspólnoty, które to zadanie winno być wykonywane jako zadanie własne przez samorząd gminy. Wprowadzenie zmian w sposobie zarządzania cmentarzem poprzez zlecenie np. Miejskiemu Zakładowi Usług Komunalnych, który dysponuje odpowiednim sprzętem oraz kadrą pracowniczą, powinno pozytywnie wpłynąć na sprawność i jakość funkcjonowania obiektu, a uzyskiwane z tego tytułu dochody Zakład mógłby przeznaczać na bieżące funkcjonowanie).

**JAN WOJNARSKI** interpelował w sprawie wyznaczenia przystanku autobusowego przy ul. Dukielskiej. (Odp.: Odpowiadając na interpelację radnego w sprawie wyznaczenia przystanku przy ul. Dukielskiej w Gorlicach wyjaśniam, iż warunkiem wyznaczenia przystanku na drodze wojewódzkiej jest budowa zatoki autobusowej. Tym samym budowa takiego przystanku będzie przedmiotem analizy w przyszłości, w miarę możliwości finansowych Miasta).

## Posprzątaj po swoim psie

Urząd Miejski w Gorlicach Wydział Gospodarki Komunalnej i Mienia przypomina, że obowiązkiem właścicieli psów jest sprzątnięcie po swoich pupilach. Nadchodzi wiosna, przyroda budzi się do życia. Zgromadzone zimą nieczystości nie dodają uroku naszemu pięknemu Miastu. Leżące na chodnikach i trawnikach psie odchody to nie tylko problem estetyczny ale również zdrowotny, gdyż mogą one być przyczyną wielu groźnych chorób. Dlatego jeżeli spacerujemy z psem odbywamy w terenie zabudowanym, zobowiązani jesteśmy do natychmiastowego uprzą-

tnięcia nieczystości pozostawionych przez naszego pieska. Gotowe zestawy do sprzątnięcia można nabyć nieodpłatnie w Urzędzie Miejskim w Gorlicach Wydział Gospodarki Komunalnej i Mienia pokój nr 6 lub w Biurze Obsługi Klienta. Nieczystości zapakowane w torebki teksturowe lub foliowe można wrzucać do ulicznych koszy na śmieci. Przypominamy, że nie posprzątnięcie po zwierzęciu jest wykroczeniem, za który grozi mandat karny. Straż Miejska patroluje pod tym względem wszystkie rejon naszego Miasta.

# PIOTR NOWAK PONOWNIE na Gorlickiej Scenie

Fot. www.halogorlice.info



19 marca br. w Gorlickim Centrum Kultury odbył się koncert zespołu Piotr Nowak Band, z udziałem Piotra Nowaka, gorliczanina, basisty legendarnych grup Blackout i Breakout, który po 50-ciu latach przerwy powrócił na scenę muzyczną. Piotr Nowak Band to młoda formacja. Muzycy poznali się w studiu im. Tadeusza Nalepy w Polskim Radiu Rzeszów 4 marca 2015 roku na koncercie z okazji rocznicy śmierci Tadeusza Nalepy (twórcy formacji Blackout i Breakout, kompozytora, gitarzysty, harmonijkarza, wokalisty, autora tekstów). Muzycy nawiązali współpracę z Piotrem Nowakiem. Jej efektem jest tytułowy utwór z ich pierwszej płyty „Pamięć”, poświęcony Tadeuszowi Nalepie. Autorem tekstu jest Arkadiusz Zawiliński, a autorem muzyki Robert Bartusik. Trwający blisko dwie godziny koncert promował tę pierwszą wspólną płytę formacji. Muzycy zaprezentowali przed

licznie zgromadzoną publicznością utwory autorstwa: Tadeusza Nalepy, Roberta Bartusika (pomysłodawcy nazwy zespołu oraz autora większości utworów na płycie zespołu Piotr Nowak Band), Sebastiana Stachurskiego, Arkadiusza Zawilińskiego, Andrzeja Soleckiego. Usłyszeliśmy utwory: „Pozwól mi”, „Droga”, „Gdzie są moi przyjaciele”, „Oni zaraz przyjdą tu”, „To co mam”, „Moja magic woman”, „Bądź tu”, „O jedną wódkę za daleko”, „Na wysoką wchodzę górę”, „Puste słowa”, „Dbaj o miłość”, „Modlitwa”, „Dziewczyna moja”, „Za parę groszy” oraz „Pamięć”. Bluesowe brzmienie zespołu, wyraźne dźwięki poszczególnych instrumentów muzycznych, silny, refleksyjny głos wokalisty pozwoliły nam mile spędzić sobotni wieczór, a pokoleniu równolatków Artysty – przenieść się w lata 60-te i 70-te XX wieku.

# SUKCES GRUPY TEATRALNEJ „Promień”

Fot. Jan Ciepliński



5-6 marca br. w Jabłonce odbyła się 4 edycja Małopolskich Spotkań Teatrów Amatorskich pod nazwą POSIADY TEATRALNE na Orawie. Organizatorem wydarzenia było Małopolskie Centrum Kultury SOKOŁ oraz Orawskie Centrum Kultury. POSIADY TEATRALNE na Orawie mają charakter konkursu i skierowane są do amatorskich zespołów teatralnych województwa małopolskiego, działających w środowisku wiejskim oraz małych ośrodkach miejskich. Kulturywują tradycję spotkań zespołów teatralnych, które do tej pory odbywa-

ły się w Czarnym Dunajcu w ramach PRZEPATRZOWIN Teatrów Regionalnych Małopolski. Po obejrzeniu 16 prezentacji teatralnych, w których wzięło udział 288 osób z 7 powiatów woj. małopolskiego: tarnowskiego, gorlickiego, chrzanowskiego, limanowskiego, krakowskiego, myślenickiego, nowotarskiego, komisja postanowiła przyznać III miejsce oraz nagrodę pieniężną i pamiątkowy dyplom Gorlickiej Grupie Teatralnej GCK PROMIENI za spektakl GOŚĆ OCZEKIWANY w reż. Barbary Fugiel.



# 61. OGÓLNOPOLSKI Konkurs Recytatorski

10 marca br. w Gorlickim Centrum Kultury odbyły się eliminacje powiatowe dla powiatu gorlickiego do 61. Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego, który adresowany jest do uczniów szkół ponadgimnazjalnych oraz dorosłych. Wysłuchano dziesięciu prezentacji – pięć w Turnieju Recytatorskim i pięć w Turnieju Poezji Śpiewanej. W Turnieju Recytatorskim przyznano dwa wyróżnienia wraz z klasyfikacją do udziału w eliminacjach w Nowym Sączu. Otrzymały je dwie uczennice z I LO w Gorlicach: Kamila Rolak i Natalia Sopala. Natomiast w Turnieju Poezji Śpiewanej do kwalifikacji rejonowych w Nowym Sączu zakwalifikowały się: Weronika Nabożna z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Bobowej, Małgorzata Przybycień – Młodzieżowy Dom Kultury w Gorlicach

oraz Marlena Klaju – również z Młodzieżowego Domu Kultury w Gorlicach. Nagrodę publiczności w recytacji otrzymała Aleksandra Szurek z I LO w Gorlicach, zaś w poezji śpiewanej Weronika Nabożna z ZSO w Bobowej. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy, a laureaci nagrody książkowe ufundowane przez GCK, Urząd Miejski w Gorlicach, Starostwo Powiatowe w Gorlicach oraz pióra firmy Parker ufundowane przez agencję reklamową „Kampanie SEO”. Dla wszystkich młodych miłośników żywego słowa największą nagrodą był monogram w wykonaniu profesjonalnego Teatru NN z Lublina, który zaprezentował spektakl „Tajbełe i jej demon” wg opowiadania Isaaca Singera – laureata Nobla w dziedzinie literatury. Ale o tym poniżej.

# „Tajbełe i jej demon”



10 marca br., w godzinach popołudniowych, spektakl Teatru NN z Lublina „Tajbełe i jej demon” obejrżeli w GCK starsi miłośnicy teatru jednego aktora, w tym pięćdziesięcioosobowa grupa słuchaczy Uniwersytetu Złotego Wieku w Gorlicach. To była doskonała możliwość poznania pisarza żydowskiego Bashevisa Singera, z korzeniami polskimi, jego literatury tworzonej głównie w języku jidysz, dziennikarza, Laureata Nagrody Nobla w dziedzinie literatury za rok 1978, z tłumaczeniem Moniki Adamczyk-Garbowskiej i w reżyserii Tomasza Pietrasiewicza. W spektaklu opartym na opowiadaniu wystąpił: Witold Dąbrowski – aktor oraz i Jarosław Adamów, który grając na klawecie, wprowadzał widzów w nastój opowieści z odległej dla nas epoki – małych polsko-żydowskich miasteczek. Akcja opowiadania dzieje się w małym, pod-

lubelskim miasteczku, gdzie mieszka 33-letnia Tajbełe. Porzucona przez męża, bez potomstwa niewiele oczekuje od życia. Niespodziewanie w jej życiu pojawia się demon – tak myśli do końca – a naprawdę biedny pomocnik mełameda, wdowiec i rozpustnik, który przychodzi do niej pod osłoną nocy. Z czasem powierzchowna relacja przetradza się w głębokie uczucie, nadając obojgu na nowo sens życia... Warto było być w ten wieczór na spektaklu, obejrzeć tę doskonałą sztukę o życiu, miłości, podstępnie, wierze, siłach nadprzyrodzonych, losie człowieka i śmierci... usłyszeć piosenkę w języku jidysz, którego już nie ma na polskiej ziemi, a którym posługiwało się na co dzień przed Holokaustem blisko 3,5 mln polskich Żydów. Ten świat przeminął, ale nie odszedł w zapomnienie, literatura Singera ocalała część tego świata.



# CHRZEŚCIJAŃSTWO WSCHODNIE ARCHITEKTURA OD KAIRU PRZEZ SYNAJ I ZIEMIĘ ŚWIĘTĄ do Sankt-Petersburga

Fot. Natalia Wszolek



## FOTOGRAFIE

To tytuł wystawy, której wernisaż odbył się 11 marca br. w Ośrodku Konferencyjno-Wystawienniczym „Kasztel w Szymbarku”, z udziałem władz powiatu, miasta oraz duchownych prawosławnych, którym przewodniczył Jego Ekscelencja Najprzewielebniejszy Pałajusz biskup gorlicki. Uroczystość oficjalnego otwarcia wystawy poprzedził występ Męskiego Kameralnego Chóru „Kliros” z Gorlic. W starych murach

oficyny dworskiej prawosławna pieśń wprowadziła w nastrój powagi, dostojności, religijnej duchowości wschodniego chrześcijaństwa. Na ścianach oficyny i kasztelu szymbarskiego fotografii ukazującej architekturę chrześcijaństwa prawosławnego z 17 krajów – od Kairu aż do Sankt Petersburga. Wielki podziw i uznanie dla autora – Tomasza Pruchnickiego – gorliczani, fotografa, podróżnika, pasjonata



historii, autora wystaw fotograficznych w kraju i za granicą. Na co dzień projektant i inspektor nadzoru budowlanego, także w zakresie zabytków nieruchomych. Fotografuje architekturę, obiekty sakralne. Odwiedził i uwiecznił na fotografiach tereny od Morza Żółtego po Jezioro Michigan. Przemierzył Państwo Środka, Azję Środkową, Ziemię Świętą, tereny Pierwszych Gmin Chrześcijańskich w basenie Morza

Śródziemnego i Morza Czarnego z obszarem działalności Cyryla i Metodego. Podziwiał Cerkwie Złotego Koła, obiekty Suzdała i Sergijewa Posadu, cerkwie na moskiewskim Kremlu i w Rosji. W swoim dorobku posiada również tysiące fotogramów obiektów architektury od Rzymu przez Francję, Hiszpanię, Portugalię, Europę Zachodnią, Europę Środkową aż do Kopenhagi. Odwiedził również USA i Kanadę.



Fot. KRS Ekstrim Gorlice

## MEMORIAŁ IM. STANISŁAWA ELMERA

W dniach 12-13 marca br. z inicjatywy KRS Ekstrim Gorlice w hali sportowej OSiR i MZS Nr 1 w Gorlicach odbyła się IX edycja Memoriału im. Stanisława Elmera w piłce siatkowej dziewcząt, pod patronatem honorowym Starosty Gorlickiego Karola Górskiego, Burmistrza Gorlic Rafała Kukli oraz Redaktora Naczelnego Polski „Gazety Krakowskiej” Wojciecha Harpula. Rywalizowało 21 siatkarskich drużyn, ponad 240 zawodniczek, w dwóch kategoriach wiekowych – młodziczek i kadetek. W ceremonii otwarcia imprezy uczestniczył burmistrz Rafał Kukla. Postać śp. Stanisława Elmera przypominała organizatorka turnieju, współtwórczyni KRS Ekstrim – Jadwiga Wójtowicz. W czę-

ści artystycznej wystąpiły zespoły Bum Box i Big Break z MDK w Gorlicach.

W kategorii młodziczek IX Memoriał im. S. Elmera wygrała „Sparta” Kraków, pokonując „Ekstrim” Gorlice, trzeci był zespół „Jedynki” z Tarnowa. Natomiast w kategorii kadetek zwyciężyła drużyna MOSiR-u Jasto, pokonując „Ekstrim” Gorlice. Trzecie miejsce zajęła UKS Dębówiec. W ceremonii zakończenia memoriału, odznaczenia najlepszych drużyn i zawodniczek wzięli udział przewodniczący RM Krzysztof Wroński oraz zastępca burmistrza Łukasz Bałajewicz. Turniej odbył się przy wsparciu finansowym Miasta Gorlice i Starostwa Powiatowego.

## XX WOJEWÓDZKIE HALOWE Mistrzostwa OHP w Piłce Nożnej



Fot. Marcin Gugulski

18 marca br. w hali OSiR w Gorlicach odbyły się XX Wojewódzkie Halowe Mistrzostwa OHP w Piłce Nożnej chłopców, współorganizowane przez Małopolską Wojewódzką Komendę OHP i 6-38 Hufiec Pracy w Gorlicach. Po eliminacjach regionalnych, do wojewódzkiego etapu dostało się dziewięć drużyn: 6-33 SHP Nowy Sącz, 6-34 HP Stary Sącz, 6-36 HP Skomielna Biała, 6-18 HP Kęty, 6-11 HP Wadowice, 6-24 HP Dąbrowa Tarnowska, 6-10 HP Myślenice, CKiW Tarnów oraz 6-38 HP Gorlice. Mistrzostwa odbywały się pod patronatem Burmistrza Miasta Gorlice Rafała Kukli, o którego puchar walczyły drużyny. Wśród zaproszonych gości byli m.in.: Wojewódzki Komendant OHP Krzysztof Świerczek, kierownik

Zespołu ds. kształcenia i wychowania Małopolskiej Wojewódzkiej Komendy OHP Ewa Opalek-Śnieg, starosta Gorlicki Karol Górski, przewodniczący Rady Powiatu Marek Bugno, zastępca burmistrza Gorlic Łukasz Bałajewicz. W części artystycznej wystąpił zespół BoomBox z MDK Gorlice. Mecze rozgrywano systemem „każdy z każdym”. Po zaciętych, pełnych emocji meczach tytuł Mistrza obronił CKiW HP Tarnów, wyprzedzając drużynę HP Myślenice, trzecie miejsce zajęł zespół HP Gorlice. Każda drużyna otrzymała dyplomy, a zwycięskie zespoły nagrodzono pucharami i medalami ufundowanymi przez Komendanta Wojewódzkiego MWK OHP Krzysztofa Świerczka, Burmistrza Gorlic Rafała Kuklę.



# DNI GORLIC – ZAPOWIEDŹ!

Urodziny naszego miasta świętować będziemy przez 4 dni (30 kwietnia-3 maja). Od kilku tygodni trwają prace nad ostatecznym programem.

Możemy zdradzić, że na gorlickim Rynku wystąpi kilkanaście zespołów muzycznych. Wśród nich niewątpliwą gwiazdą będzie zespół LOMBARD, który zagra u nas 3 maja 2016 r. o godz. 20.30.

Lombard to legenda polskiej sceny pop-rockowej. Zespół ma na swoim koncie takie przeboje jak „Przeżyj to sam” czy „Szklana pogoda”. W pierwszej dekadzie działalności zespołu przewinęło się w nim wiele instrumentalistów oraz dwie znane wokalistki: Wanda Kwietniewska, która dziś jest liderką i wokalistką Wandy i Bandy i Małgorzata Ostrowska, która od kilkudziesięciu lat prowadzi działalność solową. Obecnie skład zespołu tworzą: Marta Cugier, Grzegorz Stróżniak,

Daniel Patalas „Gola”, Michał Kwapisz „Guma”, Mirosław Kamiński. Lombard nagrał kilkanaście płyt, zagrał kilka tysięcy koncertów w Polsce i na całym świecie. Koncerty zespołu Lombard do dziś przyciągają fanów muzyki wszystkich pokoleń.

Atrakcją DNI GORLIC 2016 będzie także rekonstrukcja obozu 3 wielkich armii w przededniu Bitwy Gorlickiej.

Już dzisiaj zapraszamy na podróż w czasie – do roku 1915. Trwa I wojna światowa. Na Ziemi Gorlickiej toczą się zacięte walki, ale decydująca bitwa o Gorlice dopiero przed żołnierzami...

W centrum Gorlic (Plac Dworzysko) powstanie obozowisko wojskowe (miasteczko frontowe) odtwarzające realia, w jakich żołnierze trzech wielkich armii – niemieckiej, austrowęgierskiej i rosyjskiej – przygotowywali się do Bitwy Gorlickiej, jednej z najważniejszych bitew frontu wschodniego I wojny świa-

towej, która rozegrała się 2 maja 1915 r. W tym roku przypada 101. rocznica tego przełomowego i historycznego wydarzenia.

Rekonstruktorzy obozować będą od soboty 30 kwietnia do niedzieli 1 maja. W tym czasie wszyscy, którzy odwiedzą obóz, będą mogli na chwilę przenieść się w czasie (i przestrzeni) o ponad 100 lat.

Około 50 rekonstruktorów ze Stowarzyszenia Grupa Rekonstrukcji Historycznej „Gorlice 1915” oraz z zaprzyjaźnionych grup rekonstrukcyjnych, obóz wojskowy z charakterystycznymi namiotami, umocnieniami i zasiekami, eksponaty militarne, pokaz musztry wojskowej, ćwiczenia oraz przemarsze patroli wojskowych – to wszystko stworzy niesamowitą atmosferę i klimat tamtych czasów.

Spotkamy żołnierzy w charakterystycznym umundurowaniu, z którymi

będziemy mogli porozmawiać. Jest to doskonała okazja do zdobycia wielu ciekawych informacji dotyczących mundurów, ekwipunku i uzbrojenia walczących stron oraz wykonania niezwykłych pamiątkowych fotografii.

W programie Dni Gorlic przewidziano także m.in.

- Festiwal „4 strony Karpat”
- piknik rodzinny
- jarmark produktów regionalnych

Dni Gorlic 2016 połączone zostaną w tym roku z obchodami 101. rocznicy Bitwy pod Gorlicami.

W bogatym programie kilkudniowej imprezy każdy znajdzie coś dla siebie.

Zapraszamy Wszystkich do śledzenia naszego wydarzenia na facebooku. Czekają nas wiele atrakcji, o których sukcesywnie będziemy informować.

## WYDAWCA:

URZĄD MIEJSKI W GORLICACH | Rynek 2, 38-300 Gorlice | tel.: 18 35 36 200 | fax: 18 35 51 212 | e-mail: um@um.gorlice.pl

REDAKTOR NACZELNY: Roman J. Dziubina

RADA PROGRAMOWA: Łukasz Bałajewicz – przewodniczący, Aleksander Augustyn, Joanna Bubak, Ewa Buhl – sekretarz, Roman Dziubina, Marcin Gugulski, Katarzyna Walczy

SKŁAD I DRUK: Tomasz Dobek | TDESIGN CENTER | tel. 698 622 626 | www.tdesigncenter.pl | 

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych, zastrzega sobie prawo skracania materiałów i tekstów nadesłanych oraz używania własnych tytułów.

www.gorlice.pl |  www.facebook.com/gorlice